

GEMEINDE  
**AHRNTAL**COMUNE  
**VALLE AURINA**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**AUSSCHUSS****GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL  
**16.03.2022**UHR – ORE  
**09:00**

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                                 |                        | entsch. abwes.<br>assente giust. | unentsch.<br>abwes.<br>assente<br>ingiust. | Fernzugang<br>partecipazione<br>in modalità<br>remota |
|---------------------------------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Bürgermeister - Sindaco         | Helmut Gebhard Klammer |                                  |                                            |                                                       |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Markus Gartner         |                                  |                                            |                                                       |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Barbara Nöckler        |                                  |                                            |                                                       |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Roswitha Oberhollenzer |                                  |                                            |                                                       |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Anita Strauss          |                                  |                                            |                                                       |

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

**Ernst Hofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

**Helmut Gebhard Klammer**in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE****Erneuerung der Aufstiegsanlage Sonnenlift mit  
Erweiterung der zugehörigen Skipisten****Rinnovo dell'impianto di risalita Sonnenlift con  
ampliamento delle piste da sci annesse**

#### **Gutachten zur Beschlussvorlage:**

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

#### **Pareri sulla proposta di deliberazione:**

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

4yRCr6jnSe8DSVML1TBqchQZ8x2Jc5KG62TcYZTbUoQ=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

HnNLGCTmO6xrsyhdq30LllhF/Jff6PDlyifwELZNeY=

Die Klausberg Seilbahn AG mit Sitz in Ahrntal (BZ) hat am 31.12.2021 (Prot. Nr. 220 vom 04.01.2022) einen Antrag zur Erneuerung der Aufstiegsanlage „Sonnenlift“ mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten eingereicht.

Die Sektion Bauwesen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat das Projekt am 28.01.2022 positiv mit folgenden Auflagen begutachtet:

- bei der Talstation der neuen Aufstiegsanlage soll nach Möglichkeit die Anzahl der Gebäude reduziert werden;
- für die Realisierung der neuen Skipiste „Sonnenlift II“ müssen adäquate Ausgleichsmaßnahmen getroffen und verwirklicht werden. Dieselben sollen im Zuge des UVP-Verfahrens festgesetzt werden.

Am 10.03.2022 hat Dr.Ing. Gasser Erwin die schriftlichen Zustimmungen der Grundeigentümer über das SUAP-Portal eingereicht (Prot. Nr. 4415 vom 10.03.2022).

Nach Einsichtnahme in:

- L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i. g. F.
- D.L.H. Nr. 3 vom 12.01.2012;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

La Funivia Klausberg Spa con sede a Valle Aurina (BZ) il 31.12.2021 (n. prot. 220 del 04.01.2022) ha presentato una richiesta per il rinnovo dell'impianto di risalita "Sonnenlift" con ampliamento delle piste da sci annesse.

La sezione edilizia della commissione comunale per il territorio e paesaggio ha espresso parere positivo con le seguenti prescrizioni in data 28.01.2022:

- il numero di edifici presso la stazione a valle del nuovo impianto di risalita dovrebbe essere possibilmente ridotto;
- per la realizzazione della nuova pista da sci "Sonnenlift II" devono essere prese e realizzate misure compensative adeguate. Queste misure devono essere definite nel corso della procedura di VIA.

In data 10.03.2022 Dott.Ing. Gasser Erwin ha presentato tramite il portale SUAP i consensi scritti dei proprietari (n. prot. 4415 del 10.03.2022).

Visti:

- L.P. 10.07.2018, n. 9 e s. m.;
- D.L.H. n. 3 del 12.01.2012;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**  
**im Sinne des Gesetzes**  
**einstimmig**

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**  
**ad unanimità di voti**  
**legalmente espressi**

1. das Projekt für die Erneuerung der Aufstiegsanlage „Sonnenlift“ mit Erweiterung der zugehörigen Skipisten zu beschließen und weiterzuleiten;

2. dabei wird Bezug genommen auf die technischen Unterlagen welche am 31.12.2021 (Prot. Nr. 220 vom 04.01.2022) eingereicht und ausgearbeitet von Herrn Dr.Ing. Erwin Gasser wurden, bestehend aus:

1. di deliberare ed inoltrare il progetto per il rinnovo dell'impianto di risalita "Sonnenlift" con ampliamento delle piste da sci annesse;

2. per questo si fa riferimento alla documentazione tecnica presentata in data 31.12.2021 (n. prot. 220 del 04.01.2022), elaborata dal Dott.Ing. Erwin Gasser, composta di:

## **ANSUCHEN**

Dokumentliste DP2021

Verzeichnis der betroffenen Partzellen

Ansuchen Durchführung UVP

Ansuchen öffentliche Gewässer

Auflistung erforderliche Ermächtigungen

## **TECHISCHER BERICHT**

Technischer Bericht

## **BESTAND**

### **PROJEKT GELB-ROT**

Übersichtsplan

Orthofoto

Allgemeine Pläne

- Auszug aus dem Bauleitplan 1:10000
- Auszug aus dem Landschaftsplan 1: 10000
- Auszug aus dem Register 1:10000
- Auszug aus dem Fachplan 1:25000

Auszug aus der Katastermappe

Rodungsplan

Baustellenplan

Längsprofil Aufstiegsanlage SONNENLIFT

Lageplan TALSTATION

Grundrisse TALSTATION

Schnitte TALSTATION

Ansichten – 3D Ansichten TALSTATION

3D Schnitte TALSTATION

3D Renderings TALSTATION

Lageplan BERGSTATION

Grundriss BERGSTATION

Schnitte BERGSTATION

Ansichten – 3D Ansichten BERSTATION

3D Schnitte BERSTATION

3D Renderings BERSTATION

Grundriss – Schnitte -Lageplan UNTERFÜHRUNG MOAREGG

Grundriss – Schnitte -Lageplan UNTERFÜHRUNG TALABFAHRT

Lageplan – Querprofile SKIPISTE TALABFAHRT (Abschnitt Oben)

Lageplan – Querprofile SKIPISTE TALABFAHRT (Abschnitt Unten)

Längsprofil SKIPISTE TALABFAHRT

Lageplan – Querprofile SKIPISTE TALABFAHRT VARIANTE

Längsprofil SKIPISTE TALABFAHRT VARIANTE

Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT I (Abschnitt Oben)

Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT I (Abschnitt Mitte)

## **RICHIESTA**

Elenco documenti DP2021

Elenco delle particelle coinvolte

Domanda espletamento VIA

Domanda acque pubbliche

Elenco approvazioni necessarie

## **RELAZIONE TECNICA**

Relazione tecnica

## **ESISTENTE**

### **PROGETTO GIALLO ROSSO**

Corografia

Ortofoto

Elaborati generali

- Estratto dal P.U.C. 1:10000
- Estratto dal piano paesaggistico 1:10000
- Estratto dal registro 1:10000
- Estratto dal piano di settore: 1:25000

Estratto della mappa catastale

Corografia radure

Corografia cantiere

Profilo longitudinale impianto SONNENLIFT

Planimetria STAZIONE A VALLE

Piante STAZIONE DI VALLE

Sezioni STAZIONE DI VALLE

Prospetti – Prospetti 3D STAZIONE DI VALLE

Sezione 3D STAZIONE DI VALLE

Rendering 3D STAZIONE DI VALLE

Planimetria STAZIONE DI MONTE

Pianta STAZIONE DI MONTE

Sezione STAZIONE DI MONTE

Prospetti – Prospetti 3D STAZIONE DI MONTE

Sezione 3D Stazione di Monte

Rendering 3D STAZIONE DI MONTE

Pianta – sezioni – planimetria SOTTOPASAGGIO MOAREGG

Pianta – sezioni – planimetria SOTTOPASAGGIO TALABFAHRT

Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI TALABFAHRT (Parte sopra)

Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI TALABFAHRT (parte sotto)

Profilo longitudinale PISTA DA SCI TALABFAHRT

Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI TALABFAHRT VARIANTE

Profilo longitudinale PISTA DA SCI TALABFAHRT VARIANTE

Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI SONNENLIFT I (parte sopra)

Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI SONNENLIFT I (parte centrale)

|                                                                                    |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT I<br>(Abschnitt Unten)                  | Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI<br>SONNENLIFT I (parte sotto)                             |
| Längsprofil SKIPISTE SONNENLIFT I                                                  | Profilo longitudinale PISTA DA SCI SONNENLIFT I                                                          |
| Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT I<br>VARIANTE                           | Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI<br>SONNENLIFT I VARIANTE                                  |
| Längsprofil SKIPISTE SONNENLIFT I VARIANTE                                         | Profilo longitudinale PISTA DA SCI SONNENLIFT I<br>VARIANTE                                              |
| Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT II                                      | Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI<br>SONNENLIFT II                                          |
| Längsprofil SKIPISTE SONNENLIFT II                                                 | Profilo longitudinale PISTA DA SCI SONNENLIFT II                                                         |
| Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT<br>VARIANTE BERG                        | Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI<br>SONNENLIFT VARIANTE BERG                               |
| Längsprofil SKIPISTE SONNENLIFT VARIANTE BERG                                      | Profilo longitudinale PISTA DA SCI SONNENLIFT<br>VARIANTE BERG                                           |
| Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT -<br>KLAUSSEE                           | Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI<br>SONNENLIFT - KLAUSSEE                                  |
| Längsprofil SKIPISTE SONNENLIFT - KLAUSSEE                                         | Profilo longitudinale PISTA DA SCI SONNENLIFT -<br>KLAUSSEE                                              |
| Lageplan – Querprofile - Längsprofil SKIPISTE<br>SONNENLIFT – KLAUSSEE VARIANTE    | Planimetria – sezioni trasversali – profilo longitudinale<br>PISTA DA SCI SONNENLIFT – KLAUSSEE VARIANTE |
| Lageplan – Querprofile SKIPISTE SONNENLIFT -<br>ALMBODEN                           | Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI<br>SONNENLIFT - ALMBODEN                                  |
| Längsprofil SKIPISTE SONNENLIFT - ALMBODEN                                         | Profilo longitudinale PISTA DA SCI SONNENLIFT -<br>ALMBODEN                                              |
| Lageplan – Querprofile SKIPISTE VERBINDUNGSPISTE<br>I – II – III - PISTENVERLEGUNG | Planimetria – sezioni trasversali PISTA DA SCI<br>VERBINDUNGSPISTE I – II – III - PISTENVERLEGUNG        |
| Längsprofil SKIPISTE VERBINDUNGSPISTE I – II – III -<br>PISTENVERLEGUNG            | Profilo longitudinale PISTA DA SCI VERBINDUNGSPISTE<br>I – II – III - PISTENVERLEGUNG                    |
| Lageplan und Schnitte BACHQUERUNGEN 1+2                                            | Planimetria e sezioni ATTRAVERSAMENTI RIO 1+2                                                            |
| <b>ENDSTAND</b>                                                                    | <b>STATO FINALE</b>                                                                                      |
| <b>FOTODOKUMENTATION</b>                                                           | <b>DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>                                                                        |
| Fotodokumentation                                                                  | Documentazione fotografica                                                                               |
| <b>BERECHNUNGEN</b>                                                                | <b>CALCOLI</b>                                                                                           |
| <b>GESAMTENERGIEEFFIZIENZ</b>                                                      | <b>PRESTAZIONE ENERGETICA</b>                                                                            |
| Erklärung Gesamtenergieeffizienz                                                   | Dichiarazione efficienza energetica                                                                      |
| <b>ARCHITEKTONISCHE BARRIEREN</b>                                                  | <b>BARRIERE ARCHITETTONICHE</b>                                                                          |
| Erklärung architektonische Barrieren                                               | Dichiarazione barriere architettoniche                                                                   |
| <b>BESONDERE UNTERLAGEN</b>                                                        | <b>DOCUMENTAZIONE PARTICOLARE</b>                                                                        |
| Landschaftsrechtlicher Bericht                                                     | Relazione paesaggistica                                                                                  |
| Umweltverträglichkeitsstudie UVS                                                   | Studio d'impatto ambientale SIA                                                                          |
| Nichttechnische Zusammenfassung UVS                                                | Riassunto non-tecnico SIA                                                                                |
| Checkliste Eingriffe in Skizonen                                                   | Checklist interventi in zone sciistiche                                                                  |
| Umweltbericht                                                                      | Relazione ambientale                                                                                     |
| Schneebericht Skipisten                                                            | Relazione nivologica piste da sci                                                                        |
| Machbarkeitsstudie Elektrische Anlagen                                             | Studio di fattibilità impianti elettrici                                                                 |
| Machbarkeitsstudie Brandschutz DPR151/2011                                         | Studio di fattibilità protezione incendi DPR151/2011                                                     |
| Seilbahntechnischer Bericht                                                        | Relazione tecnica funiviaria                                                                             |
| Seillinienberechnung                                                               | Calcolo di linea                                                                                         |
| Bergeplan                                                                          | Piano di salvataggio                                                                                     |
| Sicherheitsanalyse                                                                 | Analisi di sicurezza                                                                                     |
| Erklärung Art. 15                                                                  | Dichiarazione. Art. 15                                                                                   |

Seilbahntechnische Details

## **GEOLOGISCHE UNTERLAGEN**

Geologischer Bericht Aufstiegsanlage SONNENLIFT

Geologischer Bericht SKIPISTEN

## **STATISTIKFORMULAR**

ISTAT-Formular

schriftliche Einverständiserklärung der betroffenen Grundeigentümer

3. diesen Beschluss mit den dazugehörigen Unterlagen im Sinne des Art. 9, Absatz 3 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Januar 2012, Nr. 3 an die Autonome Provinz Bozen – Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz zur Erteilung der einheitlichen Landesgenehmigung (Art. 18 des L.G. Nr. 17 vom 13.10.2017) zu übermitteln;

4. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Dettagli tecnici funiviari

## **DOCUMENTAZIONE GEOLOGICA**

Relazione geologica impianto di risalita SONNENLIFT

Relazione geologica PISTE DA SCI

## **MODULO STATISTICO**

Questionario ISTAT

Assenso scritto dei proprietari delle aree interessate

3. di trasmettere questa deliberazione con la relativa documentazione ai sensi dell'art. 9, capoverso 3 del Decreto del Presidente della Giunta provinciale del 12 gennaio 2012, n. 3 alla Provincia Autonoma di Bolzano – Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima per il rilascio del provvedimento autorizzatorio unico provinciale (art. 18 della L.P. n. 17 del 13.10.2017);

4. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**der Vorsitzende - il Presidente**

**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**

Helmut Gebhard Klammer

Ernst Hofer

---

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

---

|                        |
|------------------------|
| Verpflichtung – Mandat |
|------------------------|

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale

---